

## Listado de seleccionados para participar en la XIV edición de la Bienal Internacional de Cerámica de Manises. Especialidad de Arte

<b>Autor</b>	<b>Título de la obra</b>	<b>País</b>
• Miguel Borrego	“Todo el paisaje no está en parte alguna,2019”	España - Valencia
• Miguel Ortega Delgado	“Game over”	España - Madrid
• Miguel Molet	“Cabecera de línea”	España - Huesca
• Edel Rzepka	“Cuerpo desnudo 1 – Serie Process”	España - Asturias
• Toño Naharro	“Gran medida”	España - La Rioja
• Delphine Bonnet	“Microspace”	Francia - Montreuil
• Anna Pastor Asensi	“Made in Spain”	España - Valencia
• Amparo Almela Catalá	“Sus caprichos”	España - Manises
• Valerie Ceulemans	“The dream life of The Nymphs”	Bélgica - Liege
• Eglé Einikygté-Narke Viciené	“Yelow”	Lithuania - Vilnius
• Sara Dario	“Mare monti 2” “Onda 3”	Italia - Lucca
• Jitka Palmer	“Colours of London (Market)”	Reino Unido - Bristol
• Mehtap Morkoç	“Thought of wandere”	Turquía - Ankara
• Ilias Christopoulos	“Syzefxis II”	Grecia - Kalamata
• Haroula Koropouli	“Space”	Grecia - Patras
• Paola Baertl	“Pockets II”	Perú - Lima
• Efrat Eyal	“Thing-in-itself (VERSION 1)”	Israel - Hila
• Carlos Martínez García	“HábitatXVI”	España - Elda
• Geneviève Meylan	“Cabane”	Suiza - Ollon
• France Goneau	“Fabiola”	Canadá - Montréal
• Monique Wuarin	“Insólita V”	Suiza - Jussy
• Laura Segura Gómez	“Ciendedos”	España - Granada
• Bibiana Martínez Torrecilla	“Las Cholitas”	España - Valencia
• Takashi Matsuo	“Corazón”	España - Valencia
• Iva Brkic	“You have been served”	Serbia - Belgrade
• Yael Liwneh	“Lanua”	Israel - kfar Saba
• Emre Can	“The breakfast in the middle East”	Turquía - Bozüyük



- |                            |                             |                           |
|----------------------------|-----------------------------|---------------------------|
| • Ethel Pisareff           | “Delicate balance”          | Israel                    |
| • Elizabeth Stensland      | “Green composition”         | Estados Unidos - Mankato  |
| • Clay Leonard             | “Triune Tray”               | Estados Unidos - Webster  |
| • Leonardo Bartolini       | “Dittico”                   | Italia - Sesto Fiorentino |
| • María Elisa García Braem | “Arabbit always has to run” | España - Islas Baleares   |
| • Dahye kim                | “A deep surface#1”          | Corea - Suwon             |
| • Paolo Porelli            | “Rosa”                      | Italia - Roma             |
| • Fernanda Cortes          | “No es macabro”             | Reino Unido - Highgate    |
| • Estela Miguel Bautista   | “Showroom”                  | España - Bilbao           |
| • Roger Coll               | “Blueb1902”                 | España - Vic              |
| • Maciej Kasperski         | “The fetish of fitness”     | Polonia                   |
| • Xana Monteiro            | “Bordeline”                 | Portugal - Molelos        |
| • Uxue López Iruretagoyena | “Tocador N°7”               | España - Bilbao           |

## Listado de seleccionados para participar en la XIV edición de la Bienal Internacional de Cerámica de Manises. Especialidad Diseño de Producto

- | <b>Autor</b>                         |  | <b>País</b>                       |
|--------------------------------------|--|-----------------------------------|
| • Carlos Martínez - Mediero          | "Rage"   | España - San Lorenzo del Escorial |
| • Carlos Martínez - Mediero          | "Noro"   | España - San Lorenzo del Escorial |
| • Fernando Conejo                    | "De la esfera al cilindro"-<br>Rosa            | España - Madrid                   |
| • Fernando Conejo                    | "De la esfera al cilindro"-<br>Blanco          | España - Madrid                   |
| • Mar de Dios                        | "Lámparas Isi (Cono y<br>Campana"              | España - Barakaldo                |
| • Eva Cubero Escudero                | “Panal”  | España - Valencia                 |
| • María Sánchez Tarín                | “Liv”  | España - Manises                  |
| • M <sup>a</sup> Isabel Tadeo Taboas | “Jardín vertical con<br>iluminación”           | España - Manises                  |
| • Carie Oltmann                      | “Camino a comer”                               | España - Paterna                  |
| • Yolanda Ruiz Sánchez               | “Spiti”  | España - Valencia                 |
| • Cristina Peraile Alarcón           | “Inbutu”                                       | España - Bilbao                   |
| • Dogukan Demir                      | “Orange dream”                                 | Turquía - Izmir                   |
| • Shahaddar Atef                     | “French breakfast tableware<br>design” - White | Egipto - El Cairo                 |



- Shahaddar Atef "French breakfast tableware design" - Black Egipto - El Cairo
- Miguel Cano de la Fuente "Vajilla 001" España - Santander

Para la recepción de obras, ha sido asignado un tiempo determinado que comenzará **a partir del día 16 de julio** y terminará **el día 14 de agosto** de 2019, ambos inclusive. Por favor, no envíe la pieza antes, ni después de la fecha establecida.

Puntos a tener en cuenta para el envío de las obras:

- La obra deberá ser enviada a la siguiente dirección: **Sala Els Filtres** situada en el subsuelo del Parque de los Filtros en la **Av. dels Tramvies, 19, 46940 Manises, València**.

- Los días de la semana asignados para la entrega de las obras, por parte de la compañía de transporte, serán el martes y miércoles de cada semana del periodo establecido (del 16 de julio al 14 de agosto):

- Día 16 y 17 de julio
- Día 23 y 24 de julio
- Día 30 y 31 de julio
- Día 6 y 7 de agosto
- Día 13 y 14 de agosto

- El horario en el que podrán realizar la entrega de las obras es el siguiente: de 08:30 a 14:00 h.

- No debe olvidar facilitar todos estos datos a su agencia de transporte.

También deberá comunicarle que la sala de exposición donde ha de depositar la obra está dentro de un jardín, por lo que deberá contar con un carro de transporte para trasladar la caja hasta la misma sala. El acceso a la misma es por medio de una rampa.

- Es aconsejable que la compañía de transporte llame al teléfono de la organización +34 662 198 202 antes de entregar la pieza para poder colaborar lo máximo posible en su entrega.

- Recuerde pactar con su agencia el retorno de la obra a su domicilio, ya que como queda reflejado en la convocatoria, este porte corre a su cargo en caso de que la obra no quedara ganadora.



- Los países no comunitarios, deberán aportar el cuaderno ATA. Este es un documento aduanero que permite la importación y exportación temporal sin pago ni afianzamiento de derechos aduaneros que no sean de naturaleza perecedera. Estos productos (suelen ser mercancías para exposición en Ferias y Exposiciones, etc.), deberán ser reimportados al país de origen en el plazo máximo fijado de un año.
- Es conveniente que usted entre en la plataforma donde realizó la inscripción a este concurso, donde puede asesorarse de las diferentes formas de embalaje de obras cerámicas a través de varios videos para su correcto transporte.

La obra debe llegar en buenas condiciones y dentro del periodo indicado, ya que de ello depende que pueda ser valorada por el jurado calificador de este concurso exposición.

## The selected applicants Art specialty

Author	Work Title	Country
• Miguel Borrego	"Todo el paisaje no está en parte alguna,2019"	Spain - Valencia
• Miguel Ortega Delgado	"Game Over"	Spain - Madrid
• Miguel Molet	"Cabecera de línea"	Spain - Huesca
• Edel Rzepka	"Cuerpo Desnudo 1 – Serie Process"	Spain - Asturias
• Toño Naharro	"Gran Medida"	Spain - La Rioja
• Delphine Bonnet	"MICROSPACE"	France- Montreuil
• Anna Pastor Asensi	"Made in Spain"	Spain - Valencia
• Amparo Almela Català	"Sus caprichos"	Spain - Manises
• Valerie Ceulemans	"The dream life of The Nymphs"	Belgium - Liège
• Eglė Einikytė-Narke Vicienė	"Yellow"	Lithuania- Vilnius
• Sara Dario	"mare monti 2" "Onda 3"	Italy - Lucca
• Jitka Palmer	"Colours of London (Market)"	United Kingdom- Bristol
• Mehtap Morkoç	"Thought of Wandere"	Turkey - Ankara
• Ilias Christopoulos	"Syzefxis II"	Greece - Kalamata
• Haroula Koropouli	"Space"	Greece - Patres
• Paola Baertl	"Pockets II"	Peru - Lima
• Efrat Eyal	"Thing-in-itself (VERSION 1)"	Israel - Hila
• Carlos Martínez García	"HÁBITAT XVI"	Spain - Elda
• Geneviève Meylan	"cabane"	Switzerland - Ollon
• France Goneau	"Fabiola"	Canada - Montreal
• Monique Wuarin	"Insólita V"	Switzerland - Jussy
• Laura Segura Gómez	"Ciendedos"	Spain - Granada
• Bibiana Martínez Torrecilla	"Las Cholitas"	Spain - Valencia
• Takashi Matsuo	"Corazón"	Spain - Valencia
• Iva Brkic	"You have been served"	Serbia - Belgrade
• Yael Liwneh	"Lanua"	Israel - Kfar Saba
• Emre Can	"The Breakfast in the Middle East"	Turkey - Bozüyük
• Ethel Pisareff	"delicate balance"	Israel
• Elizabeth Stensland	"Green Composition"	United States of America - Mankato



- Clay Leonard "Triune Tray" United States of America - Webster
- Leonardo Bartolini "Dittico" Italy- Sesto Fiorentino
- Maria Elisa García Braem "a rabbit always has to run" Spain - Illes Balears
- Dahye Kim "A DEEP SURFACE#1" South Korea - Suwon
- Paolo Porelli "Rosa" Italy- Roma
- Fernanda Cortes "No es Macabro" United Kingdom - Highgate
- Estela Miguel Bautista "Showroom" Spain - Bilbao
- Roger Coll "BLUEB1902" Spain - Vic
- Maciej Kasperski "THE FETISH OF FITNESS" Poland
- Xana Monteiro "Bordeline" Portugal - Molelos
- Uxue López Iruretagoyena "Tocador Nº7" Spain - Bilbao

## The selected applicants Design specialty

- | Author                     | Work Title                                | Country                            |
|----------------------------|---|------------------------------------|
| • Carlos Martínez-Mediero  | "Rage"                                    | Spain - San Lorenzo de El Escorial |
| • Carlos Martínez-Mediero  | "Noro"                                    | Spain - San Lorenzo de El Escorial |
| • Fernando Conejo          | "De la esfera al cilindro"- Rosa          | Spain - Madrid                     |
| • Fernando Conejo          | "De la esfera al cilindro"- Blanco        | Spain - Madrid                     |
| • Mar de Dios              | "Lámparas Isi (Cono y Campana"            | Spain - Barakaldo                  |
| • Mar de Dios              | "Jarrones Tanta"                          | Spain - Barakaldo                  |
| • Eva Cubero Escudero      | "Panal"                                   | Spain - Valencia                   |
| • María Sánchez Tarín      | "LIV"                                     | Spain - Manises                    |
| • MaríaIsabel Tadeo Taboas | "JARDÍN VERTICAL CON ILUMINACIÓN"         | Spain - Manises                    |
| • Carie Oltmann            | "Camino a comer"                          | Spain - Paterna                    |
| • Yolanda Ruiz Sánchez     | "Spiti"                                   | Spain - Valencia                   |
| • Cristina Peraile Alarcón | "Inbutu"                                  | Spain - Bilbao                     |
| • Dogukan Demir            | "Orange Dream"                            | Turkey - Izmir                     |
| • Shahaddar Atef           | French breakfast tableware design - White | Egypt- Cairo                       |
| • Shahaddar Atef           | French breakfast tableware                | Egypt- Cairo                       |

1967  
2017



MUSEU  
CERÀMICA  
MANISES



Ajuntament  
de Manises

C/ Sagrari, 22. 46940 Manises  
T. +34 96 152 10 44  
F. +34 96 153 40 48

museo@manises.es  
bienalceramica@manises.es  
www.museumanises.es

design - Black

- Miguel Cano de la Fuente

“Vajilla 001”

Spain - Santander

**Reception of works begins July 16 and ends August 14, 2019, both inclusive.  
Please comply with the delivery dates given.**

Points to take into consideration for the delivery of your work:

- Deliveries should be shipped to the following address: **Sala Els Filtres** located in the basement of **Parque de los Filtros** in **Av. dels Tramvies, 19, 46940 Manises, València**.

- Shipments will be made on any Tuesday or Wednesday included within the reception period indicated (from July 16 to August 14):

Days 16 and July 17

Days 23 and July 24

Days 30 and July 31

Days 6 and 7 August

Days 13 and 14 August

- Delivery time is from 08:30 a.m. to 2:00 p.m.

- Do not forget to provide this information to your transport agency. Moreover, also inform them that the showroom where the work will be deposited is set in a garden, so they will need a transport trolley to carry the box to the showroom which can be accessed through a ramp.

- In order to arrange the delivery properly, we strongly recommend the transport agency to get in touch with the organization through the telephone number provided. (34 662 198 202).

- Bear in mind that you have to coordinate the return of your work with your transport agency in case you do not win the contest, since you are responsible for the corresponding costs as indicated in the rules.

- Non-EU countries must provide the ATA Carnet. This is a customs document that allows temporary importation and exportation without payment or entrenchment of customs duties that are not of a perishable nature. These products (usually goods for exhibition at Fairs and Exhibitions, etc.), have to be reimported to the country of origin within the maximum period of one year.

1967  
2017



MUSEU  
CERÀMICA  
MANISES



Ajuntament  
de Manises

C/ Sagrari, 22. 46940 Manises  
T. +34 96 152 10 44  
F. +34 96 153 40 48

museo@manises.es  
bienalceramica@manises.es  
www.museumanises.es

- It is highly advisable that you enter the platform from which you registered in this contest. You will be able to consult videos on the best ways to package ceramic pieces for shipment.





## Llistat de seleccionats per a participar en la XIV edició de la Biennal Internacional de Ceràmica de Manises. Especialitat d'Art

<b>Autor/a</b>	<b>Títol de l'obra</b>	<b>País</b>
• Miguel Borrego	"Todo el paisaje no está en parte alguna,2019"	Espanya - València
• Miguel Ortega Delgado	"Game Over"	Espanya - Madrid
• Miguel Molet	"Cabecera de línea"	Espanya - Osca
• Edel Rzepka	"Cuerpo Desnudo 1 – Serie Process"	Espanya- Astúries
• Toño Naharro	"Gran Medida"	Espanya - La Rioja
• Delphine Bonnet	"MICROSPACE"	França- Montreuil
• Anna Pastor Asensi	"Made in Spain"	Espanya - València
• Amparo Almela Català	"Sus caprichos"	Espanya - Manises
• Valerie Ceulemans	"The dream life of The Nymphs"	Bèlgica - Lieja
• Eglé Einikygté-Narke Viciené	"Yellow"	Lituània- Vilnius
• Sara Dario	"mare monti 2" "Onda 3"	Itàlia - Lucca
• Jitka Palmer	"Colours of London (Market)"	el Regne Unit- Bristol
• Mehtap Morkoç	"Thought of Wandere"	Turquia - Ankara
• Ilias Christopoulos	"Syzeffix II"	Grècia - Kalamata
• Haroula Koropouli	"Space"	Grècia - Patres
• Paola Baertl	"Pockets II"	el Perú - Lima
• Efrat Eyal	"Thing-in-itsesf (VERSION 1)"	Israel - Hila
• Carlos Martínez García	"HÁBITAT XVI"	Espanya - Elda
• Geneviève Meylan	"cabane"	Suïssa - Ollon
• France Goneau	"Fabiola"	el Canadà- Mont-real
• Monique Wuarin	"Insólita V"	Suïssa - Jussy
• Laura Segura Gómez	"Ciendodos"	Espanya - Granada
• Bibiana Martínez Torrecilla	"Las Cholitas"	Espanya - València
• Takashi Matsuo	"Corazón"	Espanya - València
• Iva Brkic	"You have been served"	Sèrbia - Belgrad
• Yael Liwneh	"Lanua"	Israel - Kfar Saba
• Emre Can	"The Breakfast in the Middle East"	Turquia - Bozüyük
• Ethel Pisareff	"delicate balance"	Israel



- Elizabeth Stensland "Green Composition" els Estats Units - Mankato
- Clay Leonard "Triune Tray" els Estats Units - Webster
- Leonardo Bartolini "Dittico" Itàlia- Sesto Fiorentino
- Maria Elisa García Braem "a rabbit always has to run" Espanya - Illes Balears
- Dahye Kim "A DEEP SURFACE#1" Corea del Sud - Suwon
- Paolo Porelli "Rosa" Itàlia- Roma
- Fernanda Cortes "No es Macabro" el Regne Unit- Highgate
- Estela Miguel Bautista "Showroom" Espanya - Bilbao
- Roger Coll "BLUEB1902" Espanya - Vic
- Maciej Kasperski "THE FETISH OF FITNESS" Polònia
- Xana Monteiro "Bordeline" Portugal - Molelos
- Uxue López Iruretagoyena "Tocador Nº7" Espanya - Bilbao

## Llistat de seleccionats per a participar en la XIV edició de la Biennal Internacional de Ceràmica de Manises. Especialitat Disseny de Producte.

Autor	Títol de l'obra	País
• Carlos Martínez-Mediero	"Rage"	Espanya - San Lorenzo de El Escorial
• Carlos Martínez-Mediero	"Noro"	Espanya - San Lorenzo de El Escorial
• Fernando Conejo	"De la esfera al cilindro"- Rosa	Espanya - Madrid
• Fernando Conejo	"De la esfera al cilindro"- Blanco	Espanya - Madrid
• Mar de Dios	"Lámparas Isi (Cono y Campana"	Espanya - Barakaldo
• Mar de Dios	"Jarrones Tanta"	Espanya - Barakaldo
• Eva Cubero Escudero	"Panal"	Espanya - València
• María Sánchez Tarín	"LIV"	Espanya - Manises
• María Isabel Tadeo Taboas	"JARDÍN VERTICAL CON ILUMINACIÓN"	Espanya - Manises
• Carie Oltmann	"Camino a comer"	Espanya - Paterna
• Yolanda Ruiz Sánchez	"Spiti"	Espanya - València
• Cristina Peraile Alarcón	"Inbutu"	Espanya - Bilbao
• Dogukan Demir	"Orange Dream"	Turquia - Esmirna
• Shahaddar Atef	French breakfast tableware design - White	Egipte- el Caire
• Shahaddar Atef	French breakfast tableware design - Black	Egipte- el Caire



- Miguel Cano de la Fuente

"Vajilla 001"

Espanya - Santander

Per a la recepció d'obres, s'ha assignat un temps determinat que començarà el dia 16 de juliol i acabarà el dia 14 d'agost de 2019, tots dos inclosos. Per favor, no envie la peça abans, ni després de la data establida.

### **Informació que cal tindre en compte per a l'enviament de l'obra:**

- L'obra ha de ser enviada a l'adreça següent: av. dels Tramvies, 19, 46940 Manises, València
- Els dies de la setmana assignats per a l'entrega de les obres, per part de la companyia de transport, seran dimarts i dimecres de cada setmana del període establert (del 16 de juliol al 14 d'agost):
  - Dies 16 i 17 de juliol
  - Dies 23 i 24 de juliol
  - Dies 30 i 31 de juliol
  - Dies 6 i 7 d'agost
  - Dies 13 i 14 d'agost
- L'horari en què es podran entregar les obres és de 8.30 a 14.00 h.
- No oblide donar totes aquestes dades a la seua agència de transport. També haurà de comunicar que la sala d'exposició on ha de deixar l'obra està dins d'un jardí, per la qual cosa haurà de tindre un carro de transport per a traslladar la caixa fins a la sala que està situada en el subsol d'aquest jardí. S'hi accedeix per mitjà d'una rampa.
- És aconsellable que la companyia de transport telefone al número de l'organització +34 662 198 202 abans d'entregar la peça per a poder col·laborar el màxim possible en l'entrega.
- Recorde pactar amb l'agència el retorn de l'obra al seu domicili, per si no guanyara, ja que com diu la convocatòria, aquest port corre al seu càrrec.
- Els països no comunitaris hauran d'aportar el quadern ATA. Aquest és un document duaner que permet la importació i l'exportació temporal sense pagament ni fiançament de drets duaners que no siguen de naturalesa perible. Aquests productes (solen ser

1967  
2017



MUSEU  
CERÀMICA  
MANISES



Ajuntament  
de Manises

C/ Sagrari, 22. 46940 Manises  
T. +34 96 152 10 44  
F. +34 96 153 40 48

museo@manises.es  
bienalceramica@manises.es  
www.museumanises.es

mercaderies per a exposicions en fires, exposicions, etc.) hauran de ser reimportats al país d'origen en el termini màxim fixat d'un any.

- Si ho desitja, pot entrar en la plataforma en què va fer la inscripció d'aquest concurs per a assessorar-se de diverses formes d'emalatge d'obres ceràmiques.

Esperem que l'obra arribe en bones condicions i dins del període indicat, ja que d'això depèn que pugui ser valorada pel jurat qualificador d'aquest concurs exposició.